



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/2007/9
29 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Шестьдесят девятая сессия
Женева, 6-8 февраля 2007 года
Пункт 12 предварительной повестки дня

БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Предложение о проведении глобальной конференции министров
в 2008 году

Записка секретариата

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 2 ноября 2006 года Директор Отдела транспорта Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) получил письмо от Председателя независимой Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения¹ лорда Робертсона из Порт-Эллена, в котором содержалась обращенная к Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) и к Комитету по внутреннему транспорту (КВТ) просьба поддержать идею проведения глобальной конференции министров по безопасности дорожного движения в 2008 году под эгидой Организации Объединенных Наций.

¹ В состав Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения входят следующие члены: г-н Розарио Алесси (Италия); д-р Андрей Кортуннов (Россия); д-р Джон Льюэллин (Соединенное Королевство); д-р Марк Розенберг (США); профессор Жерар Сайян (Франция); г-н Михель Шумахер (Германия); г-жа Тейси Уэйкфилд (Канада) и г-н Сигэо Ватанабэ (Япония).

2. Текст письма лорда Робертсона воспроизведен в приложении к настоящему документу.

II. РАССМОТРЕНИЕ, ПРОВЕДЕННОЕ WP.1

3. На своей пятидесятой сессии (Женева, 7-10 ноября 2006 года) WP.1 рассмотрела это предложение и приняла следующее решение:

"В принципе WP.1 сочла, что идея организации глобальной конференции министров по безопасности дорожного движения в 2008 году заслуживает поддержки, однако усомнилась в ее актуальности при отсутствии каких бы то ни было четко выраженных установок по достижению ее целей. Если решение о проведении такой конференции будет одобрено, то WP.1 считает, что ее цели следует четко определить заранее и изложить в повестке дня, определяющей существующие проблемы. По мнению WP.1, на такой конференции следует в качестве приоритетных отметить проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны или страны переходного периода. Кроме того, WP.1 приняла к сведению предложение о том, что эту конференцию можно было бы провести в рамках ежегодной Веронской конференции. Каким бы ни было окончательное решение, WP.1 сочла, что на этой конференции должны собраться министры, отвечающие за безопасность дорожного движения в странах, независимо от того, являются ли они министрами транспорта или министрами внутренних дел.

Идея разработки новой конвенции по безопасности дорожного движения для стран с низким и средним уровнем доходов не нашла поддержки у WP.1, которая сочла, что существующих Конвенций о дорожном движении и дорожных знаках и сигналах вполне достаточно и что приоритетная цель состоит в стимулировании стран к присоединению к этим Конвенциям. В данной связи WP.1 подчеркнула, что разрабатываемые в настоящее время сводные варианты Венских конвенций помогут облегчить процесс присоединения к этим документам новых стран и что Сводная резолюция о дорожном движении (CP.1), которая в настоящее время полностью обновляется, а также сводные варианты Венских конвенций послужат важными информационно-справочными документами для такой глобальной конференции".

III. ТОЧКА ЗРЕНИЯ СЕКРЕТАРИАТА

4. По мнению секретариата, проведение этой конференции представляет серьезную организационную задачу, однако она могла бы в существенной степени способствовать

обеспечению безопасности дорожного движения в странах, которые наиболее всего нуждаются в этом, и могла бы стимулировать более широкое применение в этих странах Венских конвенций и других документов (как, например, СР.1), которые были разработаны КВТ и его вспомогательными органами.

IV. ПРОСЬБА К КВТ

5. С учетом упомянутого выше обсуждения данного вопроса в WP.1 к КВТ также обращена просьба рассмотреть предложения, внесенные Комиссией по глобальной безопасности дорожного движения, о проведении глобальной конференции министров в 2008 году. В этой связи секретариат, по просьбе WP.1, и подготовил настоящую записку для облегчения дискуссии в ходе сессии.

Приложение

Письмо Председателя Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения лорда Робертсона

Как Вам известно, я в настоящее время являюсь Председателем независимой Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения. Я с удовольствием прилагаю к моему письму копию доклада Комиссии, озаглавленного "*Обеспечить безопасность на автомобильных дорогах*", который был опубликован летом нынешнего года, и благодарю Вас за внесение ценного вклада на этапе подготовки этого доклада.

В нашем докладе освещается потенциал международного сообщества в плане совместной работы по сокращению все возрастающего числа жертв, погибающих и получающих серьезные ранения в дорожно-транспортных происшествиях во всем мире. В докладе "*Обеспечить безопасность на автомобильных дорогах*" определен ряд приоритетных действий, которые мы рекомендуем предпринять, с тем чтобы обратить вспять тенденцию к росту числа ранений в результате дорожно-транспортных происшествий в странах с низким и средним уровнем доходов.

Одна из наших ключевых рекомендаций состоит в том, чтобы внести предложение о проведении под эгидой Организации Объединенных Наций глобальной конференции министров по безопасности дорожного движения для обзора достигнутого прогресса в области выполнения рекомендаций ВОЗ/Всемирного банка ("*Всемирный доклад о предупреждении дорожно-транспортного травматизма*") для рассмотрения вопроса о вкладе в обеспечение безопасности дорожного движения в интересах достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для стимулирования применения оптимальной практики в сфере предупреждения дорожно-транспортного травматизма. Такое совещание послужило бы также удобной возможностью для поощрения более широкого участия в Венской конвенции 1968 года и, вероятно, для разработки новой конвенции на основе оптимальной практики, в которой были бы учтены обстоятельства, существующие в странах с низким и средним уровнем доходов.

Что касается этого предложения, то наша Комиссия связалась с рядом правительств. На настоящий момент о своей поддержке и поощрении наших усилий заявил премьер-министр Италии г-н Романо Проди, который указал, что в будущем ежегодную Веронскую конференцию по безопасности дорожного движения можно было бы преобразовать в глобальное совещание министров по безопасности дорожного движения. Государственный секретарь Великобритании по вопросам международного развития г-н Хилари Бенн также поддержал идею проведения предлагаемого глобального

совещания министров и написал Кофи Аннана письмо с подтверждением этого. В то же время это предложение поддержал также Постоянный представитель Омана в ООН г-н Фуад аль-Хинаи, который сыграл ключевую роль в обеспечении принятия на Генеральной Ассамблее ООН резолюций по безопасности дорожного движения во всем мире.

Разумеется, необходимо проделать значительную работу для уточнения сроков, места проведения и возможных итогов предлагаемого совещания министров. Вместе с тем нынешняя деятельность ЕЭК ООН, проводящаяся совместно с другими региональными комиссиями, сотрудничество в рамках ООН под эгидой ВОЗ и новый глобальный механизм по вопросам безопасности дорожного движения, создаваемый Всемирным банком, служат весьма прочной основой для организации такого совещания министров.

С учетом той роли, которую издавна играет Рабочая группа в деле разработки международных инициатив по безопасности дорожного движения (подтверждением этому служат Венская конвенция и затем предложение о проведении Глобальной недели безопасности дорожного движения в следующем году), мы были бы весьма благодарны за оказание Рабочей группой в предварительном порядке поддержки с целью дальнейшего рассмотрения возможности проведения совещания министров. Исходя из того, что WP.1 считает это предложение интересным, мы хотели бы просить WP.1 передать этот вопрос Комитету по внутреннему транспорту для рассмотрения на его следующем совещании в феврале 2007 года.
